

# ARCHIVO

DE LA

EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL

SEVILLA

SECCIÓN HISTÓRICA

Legajo

1 B

Número

6

Bula del Papa Leon X.

de 30 años y 30 cuarentenas de

perdon para el Hospital de las Cinco plagas

de Sevilla cada vez que hizieren limosna de

Hospitales ó se la mandaren en el testam.<sup>to</sup>

La fecha 15 de Abril de 1520.

Leo obispo seruo de los seruos de dios a los venerables hermanos el obispo de cordoba y el obispo de caliz y al amado hijo profesor de  
 la salud y apostolica bendicion. Damos oy unas letras del tenor y modo siguiente. Leo obispo seruo de los seruos de dios: ad p  
 petuam rei memoriam. De secundo conuimus sancto y piadoso afecto la honrra: que en d. limosnas y provechos de los hospite  
 tales y otros sanctos y piadosos lugares: en los quales se dan e administran oportunos remedios e socorros a los pobres de  
 christo enfermos de corporal enfermedad para alcanzar el efecto de salud: y asimismo se exercitan otras loables obras y  
 exercicios de charidad: todas las cosas y medios q para ello nos parecen conuenir las concedemos de muy libre y entera volun  
 tad: y combidamos muy y provechamos a cada uno de los fieles con la generosa y liberalidad de dones y espirituales bienes  
 (quanto de lo alto nos es permitido) para q con mas puntualmente entendam en la mesma obra y por ende la apro de chando asi  
 casos e cosas. y por tanto por parte del amado hijo el noble varon don fernand que marques de carrafa nos fue dada los dias  
 pasados una peticion e supplicacion la qual contenia: que los tpos pasados doña catherina de ribera madre del dicho  
 marques don fernand que mientras q en este siglo otorga queriendo y de secundo edificar alguna sancta y spual obra en  
 tierra q con perpetua y eterna felicidad y gloria en el cielo poseyese: diligencia y gra de la silla apostolica hizo e procuro  
 con los bienes y rentas q dios nro señor le dio por bien de la conciencia y dar: q edificara y haxer en la ciudad de sevilla  
 un hospital de pobres cuyo nombre e nra vocacion es de las cinco plagas de nro señor se fundirio: en el qual las mugeres q  
 fuesen pobres y enfermas sean recibidas y curadas: y en la capilla o altar del dicho hospital una capellania p perpetua  
 eregi da y fundada y el cargo gobernacion y regimiento del dicho hospital y capellania y asimismo de la capellania  
 o capellanes y ministros y servidores del dicho hospital q en qualquier tpo fueren: fueren canonicamente referidos  
 de los priores q por tpo fuesen de sant ysidro y sant geronymo: y de santa maria de las cuevas fuera de los muros de  
 la dicha ciudad de sevilla: monesterios del orden de sant geronymo el uno: y del orden cisterciense los otros admini  
 strados aser regidos e administrados por priores: y asimismo el mismo dicho hospital hasta agora asi de regido y gober  
 nado por los priores de los dichos monesterios y estubo esta y se goberna debajo del patronato e administracion  
 de ellos. y segund que asimismo la dicha peticion mas adelante dezia como el inmediato con curso e cumplimiento de  
 muchos superiores mayormente de dicha pfeccion en un mismo lugar comunmente con confucion y se gora  
 de diversidad y variedad: y muchas vezes tambien la dicha ciudad e tpa de sevilla este entre dicha no solamente por  
 acortidud ordinaria pero acortidud apostolica y algunas vezes con cesacion aduinitis tambien: segund que  
 agora por ventura al presente lo esta: los quales dichos entre dichos durando: los pobres: y personas otras del dicho hospital  
 am por fuerza de correccion de la spual refectio e como de que continuamente tienen necesidad: si se constituyese con de  
 questacion e se eregiere alguna o algunas capellanas ser eregidus e instituidus en la dicha capilla o altar por acortidud apostolica  
 ordinaria e supplicacion del dicho marques don fernand que o de otras quales quiera personas: o de otra qualquiera manera: in  
 de mo e proprio: la collacion: provision: y toda qualquiera disposicion immediate p fenesca a los amados hijos <sup>los</sup> priores q agora  
 son y por tpo fueren de los dichos monesterios y no a otro alguno o algunos: y que en tpo de entre dicho o de cesacion aduinitis  
 puestos en la dicha tpa y en toda la ciudad tambien asi agora como en otro qualquier tpo: las misas y los otros divinos offi  
 cios sepudiesen celebrarse en el dicho hospital o capilla y en presencia de las personas del: y asimismo los sacramentos  
 de la eucha ristia y de la extrema uncion y los otros ecclesiasticos sacramentos pudiesen ser administrados: sin duda q de ello  
 resultaria muy <sup>o por tpo</sup> grande remedio e ayuda a la paz y quietud del dicho hospital: y de los pobres: y personas del: y a la sa  
 lud de las animas con espiritual consolacion. Asi que por parte del dicho marques don fernand que al qual tambien e ade  
 lante de la andaluzia cuyo afecto e devocion segund q el mismo confessa e manifiesta en el dicho hospital es  
 muy grande e singular: nos fue humilmente supplicado e rogado por bien de estatuir e ordenar y asimismo con

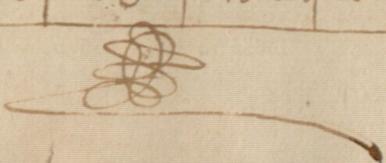


y cada uno de los fieles de christo de christo a los hombres como ungeras: y a compie sean regulares de qualquiera ordenes: q después de los veint  
y cinco dias del mes de junio del año decimo de nro pontificado: vísitarem en la fiesta de sant gregorio papa: la dicha capilla cal  
tar: aon sigam calomcen plenaria indulgencia e remission de todos sus pecados: de los quales estuvieren contritos y confesados:  
a la qual llamamos a culpa e pena: y digo tal qual la confesion agoman: los quales en el año del jubileo visitam las quatro patri archa  
las iglus: q estan en nra señora ciudad y fuera de ella: y los que a si mismo <sup>o de volunta</sup> vísitarem la dicha capilla e altar en cada uno de los do min  
gos: y inter sales: y viernes: de la quaresma des de las primeras bisperas hasta puasto al sol de cada uno de los dichos dias: y extendiend  
sus piadosos y nra nos ayudaren con alguna limosna y spual se corrro por las dichas ungeras pobres: rezaren tres vezes el arema  
ria con la oracion del pater noster por la salud y descanso de las animas de la dicha doña catalina fundadora del dicho hospital  
y de sus mayores e antecessores difuntos: y a si mismo de sus sucesores y por su estado quanto mientras q en este mundo bivieren:  
aon sigam calomcen tantas e tales indulgencias y pones: quantas podriam conseguir e alcanzar vísitando los mesmos dias de  
domingo: inter sales: y viernes de la quaresma las dichas quatro iglas patri archales y las otras <sup>relias</sup> de esta dicha ciudad:  
nombradas y deputadas para conseguir e alcanzar las estaciones: y por q a si mismo las animas de los difuntos q estan  
en las penas de purgatorio: las quales tanto mayor necesidad tienen de los suffragios e ayuda de otros: quanto menor se pue  
den ellas mismas a si proprias soarrre e ayundar: q no quedan sin parte de a questa gra queremos y es nra voluntad: q por las  
animas: de las q como ya diximos estan en purgatorio: que con pntas e misas e charridad con jesu christo salheron e pasaron de esta vida  
y por qual quera de cada una de las q el dicho altar e capilla se vísitarem en la dicha fiesta de sant gregorio: y se diere alguna limosna  
para el dicho soarrre e ayunda: y se rezaren las dichas aremarias e oraciones del pater noster segund ya es dicho: esta dicha  
plenaria indulgencia les ayunde e satisfaga por manera de suffragio: por plenissima relaxacion y satisfacion de las penas: a que se  
gundo la divina justicia son obligadas y expuestas: y que si en aquellos dias: en que las dichas indulgencias asi plenarias como las o  
tras acaesiere: la igla: ciudad: o hospital y adichos: o qual quera de ellos estar <sup>o al presente o en  
el meso</sup> sub se <sup>o al presente o en  
el meso</sup> sea con la dicha a sus  
gion adichis y aom que por la apostolica auctoridad y adichos: por qual quera causa que sea: aon tal q no proceda de culpa  
de los rectores del dicho hospital: <sup>al tal entre dicho y cesacion y adichos</sup> <sup>eston suspensos y en efecto delos: por tanto epio: qum</sup>  
to temaren las dichas indulgencias asi plenarias como las otras: y temare el epio y termino de las aon seguir e alcanzar. Y por  
que los dichos fieles eston mas dispuestos e aparejados para conseguir e alcanzar la dicha remission e indulgencia: damos y concedemos  
a los dichos priores licencia y facultad de nombrar y deputar alguno o algunos confesores presbyteros seculares o regulares de  
qual quera orden tantos quantos aquellos les parescan eoventr y so necesarios: los quales en los ocho dias mes de la dicha fi  
esta: y en los ocho después e ygan y pnedan oyr dentro del dicho hospital las confesiones de todos los dichos fieles de christo  
a los hombres como ungeras y a omq sean de los mesmos religiosos ya dichos: aquellos recurrentes: y los absuevan de todos sus peccados  
sus culpas y pecados: sacando de aquellos q se oviere en las le tras apostolicas: q en el dia de la cena del señor se suelen publicar: de  
firmiendo y declarando estas presentes le tras no ser comprehendidos ni entendidos: debajo de quales quera revocaciones o suspen  
siones de semejantes o de semejantes indulgencias e facultades: aom que sean para la fabrica de la igla del mesmo sant pedro  
de nra dicha ciudad: o de expedicion para aotra infielas: aon cada dia por nos y la dicha silla y a omq de mo en proprio y deo t  
scientia y de la plenitud y grandezza del <sup>o al presente o en  
el meso</sup> <sup>de abajo de quales quera maneras e formas de palabras y a bue</sup>  
~~...~~  
e suspensas q se hecho lo fuesen: tantas sean restituídas <sup>re</sup> con nadas y llena y cumplidamente reinte gradus en su primer estado y en el  
q agora al presente estan: y q las dichas le tras se vísitarem e aprrovedien a los dichos priores: ministros y fieles o tros segund e ver daren  
y oficialmente en todas y por todas las cosas: las dichas revocaciones e suspensiones no obstantes: y como si las dichas revocaciones  
y suspensiones a ninguna manera fuesen ni ovieren emanado: no obstantes a nra constitucion: por la qual que siamos y fue nra  
voluntad en obras o cosas q no se expidiesen le tras sobre indulgencias ad instar: si no se especificassen y declarassen: como en dos  
quales quera o cosas e constituciones e ordenaciones apostolicas: y o cosas e quales quera o cosas q fueren en un quarto. Por lo qual  
ninguno ose ni se atrever a quebrantar esta curia e bolla de nra absolucion: statuto: ordenacion: largueza: y decreto: o a cualquiera  
locosadia o grande xir la: porque si alguno lo tal presumiere intentar sepa q incurriera en la indignacion etra de dios todo poderoso

y de sus bienes a ventura des apostoles sancto pedro y sancto pablo. dadas en mallianno de la dio<sup>cesis</sup> año de la encarnacion del señor de 1100. años  
ocho del mes de abril: ocho años de nro pontificando. Por lo qual mandamos a nra discrecion por estos apostolicos escriptos: q vos  
ellos des: o el uno de vos otros: así por vos mismos como por otros o otras personas ~~que se requirieren~~ publicando solemnemente  
las presentes letras y todas las cosas en ellas contenidas: adonde y quando conviere: y todas las vezes q por parte de los dichos mar  
ques don fadrique y del marques q por tpo fuere: y de los priores y personas ya dichas o de alguno de ellos fuerdes requeridos y au  
renidos: asistiendo a ellas y favoreciendo las con pres<sup>ta</sup> dho escripto de esta x de fension en efecto de todo lo sobre dicho: bagnis <sup>al</sup> dichos  
marques don fadrique o al marques q por tpo fuere: y a los priores: y a las personas ya cada uno de ellos: usar y gozar pa  
cificamente por nra auctoridad: de estas nras letras y de todas las cosas y cada una de ellas q en ellas se contienen: no permitiend  
ni consentiendo ellos o alguno de ellos injustamente ser molestados por cualesquiera personas de qualquier manera: ni prescribi  
y restando a todos e iguales quiera a nra dho por eclesiastica censura y otras penas a nra seam pecuniarias impuestas  
a nro arbitrio o voluntad: y por todas las <sup>o por todos</sup> rremedios del derecho: por presta toda appellacion: invocada si fuere menester  
para ello al soorro e ayuda del bra<sup>o</sup> secular. y asimesmo los procesos legitimos hechos e ordenados por vos sobre estas dichas cosas rejer  
vados ~~y otros~~: contra aquellos q a nra y fuere cierto aver incurrido en las censuras y penas prestas e dadas por vos en qualquier  
tpo: omreis y embargais de las agradas e agradas <sup>o de las</sup> quantas vezes menester fuere. y tambien si por sumaria informacion  
hecha ~~por~~ sobre estas dichas cosas asimesmo os constare: q el acoso y entrada no sea sin nro alonogares: en que los dichos con  
tra dho e otros y otros quales quiera a los quales las presentes letras <sup>o conf. acañere</sup> en qualquier tpo morar o estar para bazer las di  
chas mencionadas e citaciones de ellos: por el temor de las presentes os concedamos entera y libre facultad de bazer quales quier  
citaciones y mencionadas a nra seam por editos publicos q se bagan afixar en lugares publicos: y en partes cercanas y por  
mos y por la x de dicha apostolica auctoridad de terminamos q las dichas mencionadas e citaciones de la tal manera hechas así liguen  
alos dichos citados y amonestados como si ellos fueran personalmente intimados e intimados. No obstante las <sup>o de</sup> constituciones y dho  
y la del papa bonifacio octavo de gloriosa memoria nro predecesor: en la qual se prohibe q ninguno se llame o traído a juicio fue  
ra de su diocesis o de su diocesis: sino fuere en ciertos casos en ella sacados: y a nro en ellos q no seamos de una jornada fuera de la muni  
cipalidad de su diocesis: ni que los señores y señores de nra sede o de nra sede por la silla apostolica o siempre suman proceer contra quales quier  
ra fuera de la ciudad o diocesis en que fueren diputados: o cometer sus <sup>o de</sup> cosas a otros algunas personas: y la constitucion  
asimesmo de las dos jornadas ordenada e publicada en el concilio general: y quales quier otras q en contrario fueren: y  
ofici algunas personas sea por la dicha silla apostolica o nra dho en comun o en particular: q no puedan ser entre dichos: ni p  
didos o des amulgados: por letras apostolicas q no bagan entera y es pres<sup>ta</sup> mención y de dho ad dho de la dicha constitucion  
etudales. dadas en mallianno de la dio<sup>cesis</sup> por fueris a nra dho de las del mes de abril año de la encarnacion del señor de 1100. años  
ocho años de nro pontificando.



en un mismo lugar como me ha ayda a dho confesion e sea alfab de diffenno e  
variedad / en unas de estas en la dha alfab de dho de dho de dho de dho de  
entre dho no solamente por autoridad ordinaria pero adn tambien por autoridad apom  
y algunas vezes con el dho aduynis tambien dho q agora se ventura al dho  
locta los quales dho entre dho durand las pobres e personas e qas del dho hof  
pital han por fuerza de caren de la espna de dho e porro de q continua ment  
tene ne opdad q se constituyese e por dnuase q para facer algun o algunas  
capellanias de curias e syntruydas cula dha Capellan o aliaz por dnuidad  
apostolica e ordinaria de dho de dho marq de dnuad q de dho quales  
personas o de dho qual qermana adn q de dho de dho de dho de dho de dho de  
quora de dho dnuo pmediate pertenecra a los dnuos hys los puros o dho de dho  
e port dho fueren de los dho monesterios con a dho alguno o algunos e gentes de  
entre dho o de dho aduynis dnuos cula dha dnuo de dnuo de dnuo de dnuo de  
bien a dnuo a dnuo en dho qual q dnuo las nysas de los dho dnuos o dnuos de dnuo  
dnuo e dnuo en el dho hospital o capilla de dnuo de las personas de dnuo  
de dnuo de dnuo de la eucharistia e de la eucharistia de dnuo de los dho de  
dnuos sacramentos dnuos de dnuo de dnuo de dnuo de dnuo de dnuo de dnuo de  
oportunos remedio con dnuo a la paz e quietud de dho hospital e de las pobres e  
personas de l e al salud de las ay mas a nespiritual a dnuo de dnuo de dnuo de  
de dho marq de dnuo de  
afecto e dnuo de  
ora de dnuo de  
tuyre e dnuo de  
segunda benignidad e dnuo de  
de las dnuos leyes de dnuo de  
quora de dnuo de  
dnuos e penas de dnuo de  
o por dnuo de  
dnuo e al dnuo de  
de las dnuos leyes de dnuo de  
tenu de las dnuos leyes de dnuo de  
mas perpetuas e dnuo de  
Capellan o aliaz de dnuo de  
ques de dnuo de  
sea de dnuo de  
de dnuo de



dellos y non de todas ellos Jmediare syn (o q a o q a d o n o p a t e n e s e n a l o s d e o s  
p r i o r e s e n o d e q u a p e r s o n a a l g u n a e q d e o y e n a d l a n t e s e n t i e n d a p e r s i m i l  
m e n t e e l d e r e c h o e n e l a t o r i d a d d e a f e r i z e p r o v e e n l a s d e o s c a p e l l a n a s o b e n e  
f i c i o s e r d e l l o s a d q u i d o y q u e n a s u d e f e n s i o n g o z e e d e n g o z a r d e l a i n s t a n c i a  
a f i n e n o n d e l s u n o p o t i s t a q u o m m u q u o d e o f u e r e y d e n o q u e d e e l d e r e c h o  
p e r a a l g u n o t o d i e r e e q l a n o n o f f e n e l d e r e c h o d e o n f e r i z e p r o v e e n l a s d e o s  
i n d e l l a n a s e n r i n g a r l o s d e o s b e n e f i c i o s f e h a c o t o r g a d u a c o q u a ( o r o q u a s p e r  
s o n a s f u e r a d e l o s d e o s p r i o r e s q e n q u a l q e r t o f u e r e n ( o n t o d o s q u e l l e n d e  
a y a s e n g u e r d e o r d e n a d e o r a d e n y n g u n a f u e r a e n a l o r e o l o s c a p e l l a n o s e o p e r  
s o n a s q a g o r a ( o e n q u e q e r t o f u e r e n e a l o m u n d e l a s d e o s c a p e l l a n a s e  
b e n e f i c i o s o r n i n m e d i a r e s u b e a n a l o s d e o s p r i o r e s e s e n o o b l i g a d o s a l o s o b e  
d i e n e e n t o d a s l a s n o t a s q u o t a m e n e p t e n e s i e r e n a l o s p r i o r e s e b e n e f i c i o s  
d e l a s d e o s i n d e l l a n a s e b e n e f i c i o s e q e n t o d e e n g e s s o e t a n b i e n d e r e s a n o  
a d i n y n o p u e s t o a d n o q r a p o r d i t o r i d a d a s o s t o l i n e n t a d e a y e t e n e ( o a b a d a  
t o d a ( o h o s p i t a l y a d e o s ( o e n q u a l q e r a o c e l e o a f i a g o r a n o n e q u e d e o r  
p u e d a n e l d e o s h o s p i t a l e e n r e l a s l a s m i s m a s e t o d o s l o s d e o s i n y n o s o f f i c i o s  
e r c e l e b r a d o s e n h a d a s l a s p u e r t a s e n h a d o s f u e r a t o d o l o s d e o s m u l g a d o r a  
e n q u e d e o s i n t a m e n d o c a m p a n a s e n o b r e b a c a e n r e f e n d a d e l o s d e o s p r i o r e s  
e t a n b i e n d e l a s p o b r e s m u j e r e s e n f e r m a s e d l o s s e r v i d e s e f a m i l i a r e s e d t o d o  
l a s e p i d o s p e r s o n a s d e l d e o s h o s p i t a l e q u o r g o r a ( o e n q u a l q e r t o f u e r e ( o n t a l  
o l o s s o b r e d e o s ( o a l g u n o d e l o s i n a y a d a d i n s a a l e n g e d e m y e s p e r i a l m e n t e  
e s t e n y n q a e l l o s m y c e l o s o r a i n s a ( o d e o r a y n e d e m i e n t o y a q u o n o e x p e n t e  
e t e n g a e f e r a q u e l l o p o r q u e e l d e o s e n g e d e o r a y a s e i d e y u e s t o ( o f a f a m e r o  
d e l a e n c h a r i s t i a e d e l a e r q u e m a v u n o e l o s d e o s e l e o s i n s t r u m e n t o s a f a m e r o  
t o d o s q u e d a n s e r a d m i n i s t r a d o s e d a d o s a l o s d e o s p r i o r e s p o b r e s e n f e r m a s m i  
n i s t r o s f a m i l i a r e s e p e r s o n a s ( o q u a s y a d e a s e l o s m e r c e d o s d e l o s d e o s q u e d e o r a  
( o e n q u a l q u e r t o f a c e e s i e r e n e n e l d e o s h o s p i t a l e q u e o n l i b r e e l i g i t a m e n t e  
s e r s e p u l t a d o s e n e l e f i a s t i c a s e p u l t u r a s y n p o n g a a l g u n a f u n e b r e e d e f e a d o  
a i n n i h a v o l u n t a d e l a d e a c a p i l l a ( o h o s p i t a l e d e d i a d e n m e m o r i a d e t a n  
a l t a d e d i m p a n s e a f i e q u e t a d o n d e r e n e s e n o m a s h o t a d e l o s f e l o s  
d e d e o p o t a n t o m a s f a i l m e n t e s e a n y n d u z i e n d o e a q u a y d o a f i p a r a e l l o  
o n o p a r a d o n n e r e e a y n d a z a l a s d e o s p o b r e s q u o m a y o r e n a s a b u n d a t e  
p r e m i o d e g r a d a c e l e s t i a l o n s p e r e e y n t e r e p o d e r s e e n a l o r a n e ( o n s a d o s d e l a  
m i s e r i c o r d i a d e d e o s t o d o p o d r i f e e l l a a t o r i d a d d e l o s b i e n a d v e n t u r a d o s f a n s  
p e r d e o s e f a n s p a b l o a p o s t o l e s o n y n o s ( o n n o d e n o s q u o t o d o e r a d a d e n d o s f e l o s



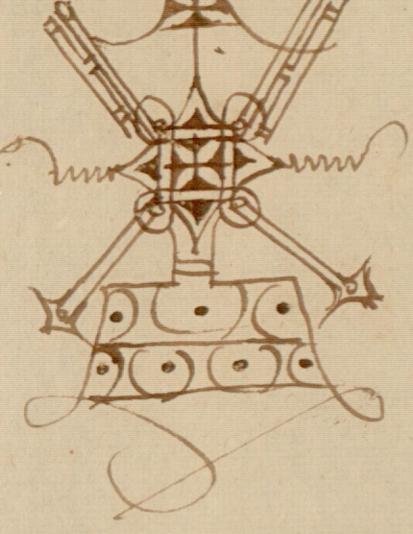
de p[ro]p[ri]o asy hombres como mugeres adon[de] oran[do] segun[do] de q[ui]es q[ue] hordenes  
q[ue] el p[ro]p[ri]o de los veinte e quatro dias del mes de mayo del año de cinco e no[n]ta  
tipical visitacion en la festa de sant gregorio de la d[omi]ca capilla o alta[r]  
visitan[do] cal cancion plenaria yndulgencia e remission de todos sus pecados de los  
quales esto vieren o oydos confesados a la qual cancion de diez e de diez e  
e diez e tal qual la visitacion e ganancia q[ue] en el año del jubileo visitada  
cuando igu[er]as patriarchales q[ue] estan en n[uest]ra santa abad[ia] e fuera de ella  
e los q[ue] asy mismo de otra n[uest]ra visitacion la d[omi]ca capilla cal cancion en cada uno  
de los domingos e viernes e de la quaresma e de las p[ri]meras bisperas  
fasta p[ro]x[imo] el sol de cada uno de los d[omi]gos e de los dias e de la quaresma e de las p[ri]meras bisperas  
manos ayudare a alguna limosna e espiritual de arrojar las diez e mugeres  
sobre e ferezaren tres veces el avemaria con la oracion del pater noster de la  
salva e de los missas de las mugeres de la d[omi]ca de n[uest]ra catolica fundacion de diez e  
e hospital e de los mayores e de los otros e de los otros e de los otros e de los otros  
por su estado de muger e de este mundo e de la vida e de la vida e de la vida e de la vida  
tales yndulgencias e de las otras  
los mismos dias de los domingos e viernes e de la quaresma e de las p[ri]meras bisperas  
cuando igu[er]as patriarchales e de las otras e de las otras e de las otras e de las otras  
n[uest]ras e de las otras  
las almas de los difuntos e de las otras  
mayor necesidad tiene de los difuntos e de las otras e de las otras e de las otras e de las otras  
ellas mismas asy p[ro]x[imo] e de las otras  
queramos y es n[uest]ra voluntad q[ue] por las almas de las q[ue] a n[uest]ro ya diximos e de las otras  
en p[ro]p[ri]o e de las otras  
esta vida e por qualquiera e de las otras  
visitar en la d[omi]ca e de las otras  
de n[uest]ro e de las otras  
segun[do] como ya es de las otras e de las otras e de las otras e de las otras e de las otras  
por n[uest]ra e de las otras  
a que segun[do] la divina justicia son obligadas e de las otras e de las otras e de las otras e de las otras  
dias en las d[omi]cas e de las otras  
la igu[er]a e de las otras  
al presente lo esta de n[uest]ro e de las otras  
por la apostolica autoridad ya de las otras e de las otras e de las otras e de las otras e de las otras



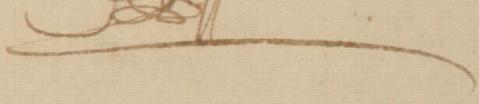
turados apostoles san pedro e san jablo (dados en Mallorca de la dize  
portuenfo año de la encarnacion del señor de mill e quatro e ochenta e cinco a veinte  
dize de mayo de abril (otavo año de nro señor de: por lo qual mandamos a vna  
discrecion de ciertos apostoles e otros q' vos (vos los d'os de vna de vnos q' se dize  
nuestros nros por vna de vnos personas publicas de solene mente las d'os legos  
e todas las cosas que en ellas se contienen e quada vna de las d'os  
q' por parte de los d'os marqs de nradria e de los marqs q' se dize de nradria e de los p'ores  
e personas ya d'os (o de alguno de ellos fuerdes q' se dize de nradria e de los p'ores  
cu de ellas e favoreca de las d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
de nradria de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
fuerdes e los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
mente por nra auctoridad de las nras leyes e de todas las cosas e cosas  
vna de ellas q' en ellas se contiene (no permitiendo ni asyntiendo ellos (salvo  
de los y nra mente de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
qual q' se mana (en nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
eclesiastica (nra e de los d'os de nradria  
arbitrio e voluntad e por los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
dispuesta toda apelacion (y no rala de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
de la d'os de nradria e de los d'os de nradria  
vos sobre a cosas d'os cosas de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
aerto a d'os de nradria e de los d'os de nradria  
q' se dize de nradria e de los d'os de nradria  
tantas quantas vezes meneste fuerdes e tanby e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
fecha por vos sobre a cosas d'os cosas de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
entada no se asenno a los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
a los quales las d'os de nradria e de los d'os de nradria  
estar para fazerlas d'os cosas de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
d'os de nradria e de los d'os de nradria  
atruvno e nradria e de los d'os de nradria  
en los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
pueda de nradria e de los d'os de nradria  
e asi amonestados al querevos e por la d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria  
d'os de nradria e de los d'os de nradria  
e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria e de los d'os de nradria

tudo camone tardo ano fy allou fuerd personal mēte ynfimadas cōntinadas  
nō obstantē las nō fityaōntē aptra ya thas cla del papa bofifa qō octauo de  
gloriosa memoria nōo dōe d'orfor cula qual se zihibe q nymmo de allamad (ō a  
nyoio hay de fuera don (ab) dōd (ō dōr) cōntinē fiere en fier. dō nōō alla sarada  
cada en ellos q nō sea mas de una ornada fuera del tōfy dōndō nō nōa  
pezō cōnfervandōs dyntados porlofilla ashra (ō dōm) dōmna dōy q dē  
nuyā quales qera fuera d'la ab dōd (ō dōr) en fiere dyntados (ō dōmeter  
fue vezō a qōyā (ō a qōyā) d'ponas algunas d'la anfitrōyō aly nymmo d'las d'f  
Jornadas horē nada cōpublicada cūel aly tōm d'ales q nōera (ō qōyā) q cōt  
anqārō fuerē (ō qōyā) algunas d'ponas q a nōa d'ha d'illa d'orfor thō nō d'ōnd  
en vnm (ō nō d' tōm) q nō d' nōa d' f' d' d'ōs d'  
Jorlegas d'orfor thō nō nōa d'  
d'ha d'  
mif de abril año d'la cōmuna nō d'  
d' nō d'  
(Originals d'orfor en arporadas d'  
myleal ab dōd dōmna pedros tōm d'as d' d' mif de abril año d' t' n' d' d' d' d' d'  
d' nō d'  
d'  
mūyā d' d'

20 de abril de  
1920 of-  
p



Porque el ynnuado d'  
al ptra publico nō e f' d'  
any p d'  
cōntre lo pōne ante p'fy d' d'



P. P.

N. 19.

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

